



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/9/24
20 August 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девятая сессия

Пункт 2 повестки дня

**ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ
УПРАВЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
И ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

**Доклад Управления Верховного комиссара по правам человека об отказе
от военной службы по соображениям совести***

1. В своем решении 2/102 Совет по правам человека просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать ее деятельность в соответствии со всеми предыдущими решениями, принятыми Комиссией по правам человека, и обновлять соответствующие доклады и исследования. В соответствии с резолюцией 2004/35 Комиссии по правам человека на ее шестьдесят второй сессии был представлен всеобъемлющий аналитический доклад о передовой практике в отношении отказа от военной службы по соображениям совести (E/CN.4/2006/51). Содержащаяся в этом докладе информация сохраняет свою актуальность. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) трактует решение 2/102 таким образом, что существовавшая ранее двухгодичная периодичность представления докладов по этому вопросу должна сохраняться до тех пор, пока Совет не примет иного решения. Таким образом, в настоящем докладе Совету рассматриваются последние события, касающиеся отказа от военной службы по соображениям совести, и он носит характер обновленного доклада.

* Настоящий доклад был представлен после установленного срока, с тем чтобы отразить в нем новую информацию.

2. Одно из важных событий, имевших место со времени представления в феврале 2006 года предшествующего всеобъемлющего доклада по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести, связано с решением по существу этого вопроса, которое было принято Комитетом по правам человека в 2006 году по сообщениям № 1321/2004 и № 1322/2004 на восемьдесят восьмой сессии Комитета, которая проходила с 16 октября по 3 ноября 2006 года. В этих сообщениях указывалось, что два автора - граждане Республики Корея г-н Мюн-Джин Чхве и г-н Ё-Бум Юн, являвшиеся членами секты "Свидетели Иеговы", - отказались от прохождения воинской службы на основании своих религиозных верований и убеждений. Они были арестованы, и в ходе отдельных судебных разбирательств им были предъявлены обвинения по статье 88 (раздел 1) Закона о военной службе. В обоих случаях авторы сообщений были признаны виновными в предъявленных им обвинениях и были приговорены к полутора годам тюремного заключения. В обоих случаях авторы раздельно подали жалобы в связи с предъявленными им обвинениями и вынесенными приговорами, но Первое уголовное отделение суда Восточного округа Сеула, а затем и Верховный суд оставили в силе приговор и назначенное наказание. В своем решении по существу дела Комитет по правам человека отметил, что

пункт 3 статьи 8 Пакта исключает из определения "принудительного или обязательного труда", который является запрещенным, "любую службу военного характера, а в тех странах, в которых признается отказ от военной службы по соображениям совести, какую бы то ни было службу, предусматриваемую законом для лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести". Следовательно, статья 8 Пакта сама по себе не признает и не исключает права на отказ по соображениям совести. Таким образом, данная жалоба должна рассматриваться только в контексте статьи 18 Пакта, понимание которой с течением времени эволюционирует так же, как и понимание любой другой предусмотренной Пактом гарантии с учетом его текста и целей.

3. Далее Комитет отметил, что:

...хотя право исповедовать свою религию или убеждения не предполагает само по себе права отказываться от всех обязательств, предусмотренных законом, оно обеспечивает определенную защиту, соответствующую пункту 3 статьи 18, от принуждения к совершению действий, противоречащих искренним религиозным убеждениям. Комитет также напоминает о своем общем мнении, которое было выражено в Замечании общего порядка № 22, о том, что принуждение человека к применению оружия, когда такое применение может серьезно расходиться с

требованиями его совести или религиозными убеждениями, подпадает под действие статьи 18. Комитет отмечает, что в данном деле отказ авторов от призыва на обязательную военную службу был непосредственным выражением их религиозных убеждений, истинность которых не оспаривается.

4. В порядке ответа на один из доводов государства-участника Комитет также указал:

Что касается вопроса о социальном согласии и равенстве, то Комитет считает, что уважение государством убеждений совести и их проявлений само по себе является важным фактором обеспечения сплоченного и стабильного плюралистического общества. Комитет также отмечает, что в принципе возможны и на практике часто встречаются такие альтернативы обязательной военной службе, которые не подрывают основы принципа всеобщей воинской обязанности, но приносят эквивалентную пользу обществу и предъявляют равноценные требования к каждому человеку, ликвидируя несправедливое неравенство между теми, кто проходит обязательную военную службу, и теми, кто проходит альтернативную службу.

5. Член Комитета г-жа Рут Уэджвуд выразила особое несогласное мнение о том, что:

статья 18 не предполагает, что лицо, руководствуясь своими религиозными убеждениями, вправе уклоняться от выполнения законных в иных отношениях требований общества. Так, например, граждане не могут уклоняться от уплаты налогов, даже если они возражают против проводимой государством деятельности по соображениям совести. При такой интерпретации статьи 18 Комитет, проводя, как представляется, различия между военной службой и другими обязанностями перед государством, не приводит каких-либо фактов из истории согласования текста Пакта в подтверждение того, что такое положение в принципе подразумевалось. Практика государств-участников также может иметь отношение к делу, будь то в момент заключения Пакта или даже в настоящее время. Однако мы не располагаем сведениями, в частности, относительно числа участников Пакта, которые все еще придерживаются практики обязательной военной службы и в которых де-юре не предусмотрено правовых гарантий права на отказ по соображениям совести.

Действительно в "заключительных замечаниях", принимаемых по итогам изучения страновых докладов, Комитет по правам человека нередко призывал государства признать право на отказ от военной службы по соображениям совести. Однако эти заключительные замечания могут лишь содержать предложения относительно "наилучшего опыта" и не меняют сами по себе положений Пакта. Также верно то, что в 1993 году Комитет постановил в пункте 11 "Замечания общего

порядка № 22", что право на отказ по соображениям совести "может быть следствием" статьи 18. Однако после этого в течение почти десяти лет в практике Комитета в соответствии с Факультативным протоколом ни разу не было сделано вывода о том, что такое "следствие" действительно предусмотрено Пактом. Формулировка пункта 38 с) ii) статьи 8 Пакта также препятствует такому выводу Комитета.

6. Комитет по правам человека рассмотрел также вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести в своем новом пересмотренном замечании общего порядка по статье 14 Пакта. В пункте 55 Замечания общего порядка № 32, принятого в августе 2007 года по проблеме "*Ne bis in idem*" Комитет указал:

Неоднократное наказание лица, отказывающегося от военной службы со ссылкой на свои убеждения, за неподчинение новому приказу о явке на военную службу может считаться наказанием за одно и то же преступление, если подобный последующий отказ основан на той же постоянной решимости, опирающейся на убеждения.

7. Позиция Комитета в вопросе о повторном наказании лиц, отказывающихся от несения военной службы по соображениям совести, за неподчинение новому приказу о явке на военную службу была также предметом одного из дел, рассматривавшихся Европейским судом по правам человека. 24 января 2006 года этот суд, рассмотрев дело об отказывающемся от несения военной службы по соображениям совести Османе Мюрате Юлке, указал, в частности следующее:

Суд отметил, что, несмотря на то, что податель жалобы многократно подвергался преследованиям и что в отношении него многократно выносились обвинительные приговоры, понесенное наказание не освободило его от воинской повинности. За отказ от ношения военной формы его уже восемь раз приговаривали к лишению свободы. В каждом случае когда он выходил из тюрьмы, отслужив свой срок, его вновь препровождали в тот же полк, где, как только он отказывался нести военную службу или надевать военную форму, ему вновь выносился обвинительный приговор и его помещали в тюрьму. Кроме того, вся его дальнейшая жизнь была связана с риском подвергнуться тюремному заключению в случае нового отказа от несения обязательной военной службы.

.....

Многочисленные преследования подателя жалобы в уголовном порядке, совокупный эффект уголовных обвинений в результате такого уголовного преследования и

непрерывная череда судебных преследований и тюремных заключений наряду с возможностью стать объектом судебного преследования на всю свою дальнейшую жизнь не соответствовали цели обеспечения отбывания им воинской повинности. Они в большей степени были рассчитаны на то, чтобы подавить личность подателя жалобы в интеллектуальном плане, вселить в него чувство страха, отчаяния и уязвимости, которые могут унижить и подавить его и сломить его сопротивление и волю. Такая скрытная жизнь, почти равносильная "гражданской смерти", которую вынужден был вести податель жалобы, несовместима с режимом наказания в демократическом обществе.

8. Европейский суд по правам человека постановил, что "рассматриваемое в целом и с учетом его суровости и неоднократности обращение с подателем жалобы причиняло ему серьезные страдания и боль, выходящие за рамки обычного унижения, связанного с любым уголовным обвинением или содержанием под стражей. В совокупности такие деяния представляют собой унижающее достоинство обращение по смыслу статьи 3"¹.

9. В других случаях Европейский комитет по социальным правам, задачей которого является вынесение решений относительно соответствия законов и практики стран положениям Европейской социальной хартии, принял ряд решений, осуждающих положения о чрезмерно длительных, по его мнению, периодах альтернативной службы в Греции, Молдове, Финляндии и Эстонии. Европейский комитет счел, что согласно разделу 2 статьи 1 пересмотренной Европейской социальной хартии продолжительность альтернативной службы не должна более чем в полтора раза превышать продолжительность военной службы². Как указывается в разделе 2 статьи 1 пересмотренной Европейской социальной хартии³, "в целях обеспечения эффективной реализации права на труд Стороны обязуются... [раздел] 2: эффективно охранять право трудящихся зарабатывать себе на жизнь трудом по свободно избранной профессии".

10. Кроме того, имеются новые факторы, касающиеся Межамериканской комиссии по правам человека. Комиссия сочла приемлемым для рассмотрения дело отказника от военной службы по соображениям совести, касающееся Эквадора. Как указывалось в петиции, Хавьер Леон "заявил 2 сентября 1999 года об отказе от военной службы по

¹ Дело *Юлке против Турции*, ходатайство № 39437/98, решение, Европейский суд по правам человека, Страсбург, 24 января 2006 года.

² См. страницу Human Rights and Legal Affairs page on the website of the Council of Europe at www.coe.int.

³ European Social Charter (Revised), European Treaty Series, No. 163, Strasbourg, 3.v.1996, Council of Europe.

соображениям совести и с 16 октября 1999 года до 15 октября 2000 года нес гражданскую службу, работая на периферии в качестве сотрудника по правам человека по линии "Эквадорской службы мира и справедливости". В петиции указывается далее, что ему не выдали удостоверения, свидетельствующего о том, что:

он является отказником по соображениям совести или иного подобного документа, который имел бы такое же юридическое значение, как и военный билет, выдаваемый лицам, завершившим обязательную военную службу... [Э]то упущение непосредственно повлияло на его свободу совести, на продолжение им своего образования, на его свободу свободно въезжать в Эквадор и выезжать из Эквадора, а также на его право на труд и право заниматься свободным предпринимательством.

11. В своем решении о приемлемости этого дела для рассмотрения Комиссия указала:

Этот вопрос, поставленный перед Комиссией и требующий решения на этапе рассмотрения дела по существу, заключается в том, являются ли используемая в Эквадоре процедура регулирования статуса отказника по соображениям совести и различные формы допустимой альтернативной службы совместимыми с положениями цитируемых выше конвенций. Поэтому Комиссия должна изучить выдвинутые петиционером утверждения, касающиеся ущемления таких других прав, как право на образование и право на свободу передвижения в результате отсутствия военного билета⁴.

12. К числу других событий относится признание права на отказ от военной службы по соображениям совести в Иbero-американской конвенции о правах молодежи, которая вступила в силу 1 марта 2008 года. В Конвенции излагаются конкретные права молодых людей в возрасте от 15 до 24 лет и эти лица признаются в качестве стратегических участников процесса развития. Статья 12 Конвенции гласит, что "молодые люди имеют право на отказ от обязательной военной службы по соображениям совести". В Конвенции закреплено также обязательство государств создавать правовые инструменты гарантирования этого права и постепенно упразднить обязательную службу⁵.

⁴ *Xavier Aljandro León Vega v. Ecuador*, Case 278-02, Report No. 22/06, Inter-Am. C.H.R., OEA/Ser.L/V/II.124 Doc.5 (2006) (admissibility).

⁵ Информационная сеть по правам детей, выпуск новостей, 2 апреля 2008 года. По состоянию на 1 февраля 2008 года Конвенцию ратифицировали Гондурас, Доминиканская Республика, Испания, Коста-Рика и Эквадор.

13. К числу событий на национальном уровне относится ряд судебных решений, касающихся отказа от военной службы по соображениям совести. 27 июня 2007 года Конституционный суд Эквадора принял решение о том, что положения статей 88 и 108 Закона о военной службе противоречат Конституции. Статья 88 предусматривает, что все граждане Эквадора мужского пола, которые не являются на призывные пункты для выполнения своих обязательств по военной службе, являются лицами, уклоняющимися от призыва, и подлежат применению санкций до тех пор, пока они не урегулируют свой статус в правовом порядке, что зачастую делается путем выплаты "компенсационной квоты" для получения военных билетов. Согласно статье 108 лица, отказывающиеся от военной службы по соображениям совести, должны обращаться к начальнику призывной службы вооруженных сил Эквадора и в случае признания их в качестве таких отказников должны служить во вспомогательных подразделениях вооруженных сил. Суд указал, что служба во вспомогательных подразделениях вооруженных сил несовместима с отказом от военной службы по таким соображениям, а также постановил, что начальник призывной службы не является независимым и беспристрастным судьей, способным решать вопрос о том, является ли лицо отказником по соображениям совести⁶.

14. 15 августа 2007 года Конституционный суд Колумбии вынес решение по вопросу о *libreta militar* (воинской книжки). Этот вопрос касался не законности выдачи самой книжки, а платы за нее. В этой связи статья 22 Закона 48/1993 о военной службе требует, чтобы граждане Колумбии, которые не служат в вооруженных силах, уплачивали Казначейству "компенсационную квоту", сумма которой определяется правительством. В своем постановлении С-621/07 Конституционный суд постановил, что те положения закона, которые наделяют правительство правом определять сумму квоты, противоречат Конституции, указав в качестве обоснования, что эта квота фактически является налогом или взносом и что полномочия по установлению налогов относятся к сфере ведения Конгресса Колумбии и не могут быть делегированы правительству. Это решение носит ограниченный характер и не затрагивает обязательств, касающихся *libreta militar*.

15. Что касается тенденций в области призыва на военную службу в различных странах, то картина представляется неоднородной. Сообщалось, что в ряде стран рассматривается вопрос о приостановлении призыва на военную службу (Хорватия), или о его отмене (Грузия, Марокко), а также о том, что в некоторых странах уже принято решение о его отмене (Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Ливан, Румыния, Украина). Однако ряд стран рассматривают вопрос о введении призыва на военную службу или уже ввели его (Иордания, Камбоджа, Уганда). Сообщалось также, что ряд государств, такие как Норвегия и Швеция, где на военную службу призываются мужчины,

⁶ Registro Oficial No. 114, 27 de Junio del 2007 (Эквадор).

рассматривают вопрос о возможности введения также обязательной военной службы для женщин⁷.

16. УВКПЧ готовит к печати публикацию по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести и по связанному с этим вопросу о программах альтернативной службы для лиц, твердо решивших отказываться от военной службы по соображениям совести. В этой публикации будут сведены применимые нормы права и правовой практики. В ней будут учтены также резолюции и рекомендации, принятые межправительственными органами на международном и региональном уровнях. В публикации будут приведены примеры действующей на национальном уровне практики, с тем чтобы проиллюстрировать применяемые в различных странах подходы к решению этого вопроса. Цель этого издания заключается в том, чтобы дать государствам, межправительственным и неправительственным организациям, советникам по вопросам прав человека, юристам и научным работникам ориентиры в области применимого права и практики в этой сфере. В ноябре 2006 года с целью подготовки этой публикации было проведено двухдневное совещание экспертов.

⁷ CO Update Nos. 25-39 (выпуски с декабря 2006 года по май/июнь 2008 года); см. вебсайт <http://wri-rg.org>.